



الخطاب النصي في تجربة يوسف وغليسي

أ. د. مليكة سعدي جامعة مصطفى اسطمبولي معسکر



مقدمة:

لم يتحرك النقد المغربي بمعزل عن الاتجاهات النقدية المعاصرة في العالم، بل واكب تطورها وخاض مغامرتها بخطى جريئة، فقد دراسات تطبيقية رصينة في نقد الرواية العالمية والعربيّة المعاصرة، ونقد الشعر العربي المعاصر، ومقاربة النصوص التراثية، وقدم تطبيقات إبداعية تدل على استيعابه للمناهج النقدية المعاصرة وانفتاحه عليها. وقد ظهر النقد المغربي المعاصر متاثراً بمجموعة من العوامل والظروف، وأسهم في تطوره مجموعة من الأقلام اللامعة في عالم الشعر والكتابة، أخذوا مبادئ النقد من أصوله، وتلذموا على رواده. وعرف النقد المغربي المعاصر نقلة نوعية بتمثيله للاتجاهات النقدية المعاصرة التي تسلح من خلالها بجهاز مفهومي واصطلاحي دقيق، وبأدوات إجرائية تنظم الممارسة النقدية وتعقّلها. ومن هؤلاء النقاد المغاربة يوسف وغليسي الذي تميز بإنتاجه الثري والمتنوع في النقد المعاصر، فما هي الآليات التي يعتمد عليه الخطاب النصي عند هذا الكاتب؟، وما هي مرجعياته المعرفية والأدوات الإجرائية التي يرتكز عليها؟، وهما هي أهم المناهج التي اشتغل عليها؟، ونفترض أن الناقد ينطلق في دراساته النقدية من آليات الخطاب النصي الغربي، ويعتمد مرجعياته الفكرية والفلسفية ويحرص على إبراءاته التطبيقية لاطلاعه على النقد الغربي في مصادره الأصلية، كما أنه يختار مدوناته الأدبية التي يطبق عليها أكثر من الشعر لقربه

له كونه شاعراً ونسعى في هذه المداخلة إلى التعريف بجزء هامٌ من تجربته النقدية من خلال مدونة تشمل ستة كتب.

(1) كتاب إشكالية المصطلح في الخطاب النصي العربي الجديد:

1.1 أقسام الكتاب:

حرص الناقد في كتابه هذا على الإحاطة بموضوع المصطلح في الخطاب النصي العربي الجديد من جميع جوانبه، فقسمه إلى ثلاثة أبواب (تشكل من ثمانية فصول)، وقف الباب الأول على دراسة نظرية لإشكالية المصطلح في فصلين، اختص الأول بماهية المصطلح والثاني بمعايير المصطلح وأاليات الاصطلاح. وجعل البابين المتبقين للدراسة التطبيقية؛ ووقف الباب الثاني لدراسة الحقول المصطلحية في الخطاب النصي العربي الجديد، من حيث ماهيتها الدلالية، وذلك عبر أربعة فصول ، يختص كل فصل منها بحقل منهجي معين (الحقل البنوي، الحقل الأسلوبي، الحقل السيميائي، الحقل التفكيكي). أما الباب الأخير، فقصره الباحث على دراسة المصطلحات النقدية الجديدة من حيث هي حدود، أي بنى لغوية دالة على الماهية المفهومية للمنهج النصي الذي تختص به، من خلال فصلين: يتقصى الأول آليات الاصطلاح النصي الجديد كما يتبعها فقه اللغة العربية، وبذلك يدرس المصطلح المستقى والمصطلح المجازي والمصطلح الإحيائي والمصطلح المعرب والمصطلح المنحوت. ويتوقف الثاني عند أهم الإشكاليات المورفولوجية المتعلقة بالحد الاصطلاحي، وهي التعريب وإشكالية رسم الحروف، والدلالة اللغوية وإشكالية الصيغة الصرفية، وترجمة المصطلح وإشكالية السوایق واللواحق، وإشكالية الياء بين الصفة والنسبة والمصدر الصناعي.

اعتمد الكاتب في معالجته لإشكالية المصطلح النصي "استراتيجية منهجية فاحصة تستوحى آليات التوليد الاصطلاحي وفقاً لمنهج مستوياتي معياري شامل يفيد من إجراءات التصنيف والتاريخ والإحصاء والتحليل والمقارنة، مع الاحتكام إلى جملة من المعايير (المعجمية، الدلالية، المورفولوجية، الفقه اللغوية، التداولية) في تفضيل هذا المصطلح أو قبوله أو استهجانه"¹. فهو بذلك لا يخرج عن تقاليد علم المصطلح التي تتبعها أغلب الدراسات العلمية.

¹-يوسف وغليسي: إشكالية المصطلح في الخطاب النصي العربي الجديد، منشورات الاختلاف، ط1، الجزائر، 15-14، 2009.

وتقوم معالم هذه الاستراتيجية المنهجية الشمولية عندى على اختيار المصطلحات المعالجة "وفقاً لقوتها الاصطلاحية وقيمتها التداولية، ثم تصنيفها في حقول مصطلحية تبعاً للأطر المنهجية التي تنتظمها، ثم معالجتها وفق تطورها الدلالي في هجرتها من مهدها اللغوي والمعرفي إلى البيئة النقدية العربية، مع الوقوف على التحولات الدلالية والبنيوية التي طرأت عليها في هجرتها من لغة إلى أخرى، وفي نزوحها من موقع نصي إلى آخر داخل اللغة العربية الواحدة، ثم المفاضلة بين البديلين المصطلحية المترادفة أمام المفهوم الواحد".¹

ولعلّ الباحث يسعى إلى توحيد المصطلح النصي العربي الذي يشهد تعددية كبيرة نتيجة اختلاف النقاد في تسمية المفهوم الواحد.

2.1 نماذج منه : رصد الباحث في هذا الكتاب آليات صياغة المصطلح، وتمثل في الاشتراق الذي هو من أهم الخصوصيات السامية للغة العربية، و كذلك المجاز الذي يقصد به نقل اللفظ من دلالته المعجمية الأصلية إلى دلالة مجازية أو اصطلاحية جديدة على أن تكون هناك مناسبة بين الدلالتين. ويحدّر الكاتب من التمادي في الركون إلى المجاز قصد الصياغة الاصطلاحية لأنّه قد يقع في الاشتراك اللفظي الذي هو مدعاه للالتباس والخلط. والإحياء حسب الناقد هو التعبير بالحدود الاصطلاحية التراثية عن المفاهيم الحديثة، ويرى أنه "من المفيد أن يجعل من التعريب وسيلة موقوتة لاستقبال المصطلحات العلمية الوافدة من الخارج، لكن من الخطأ أن يجري ترسيم هذه الوسيلة مقابلأً أبداً للمفهوم المعرفي المراد احتضانه".² ويضاف إلى هذه الآليات النحت أو الاشتراق الكبار الذي يعني ابتداع كلمة مركبة حروفها من كلمتين أو أكثر، تتنزع من حروفها للدلالة على معنى هو مزيج من دلالات الكلمات المنتفع منها. بالإضافة إلى آليات أخرى كالوضع والترجمة.

يلاحظ الناقد في ختام الباب الثاني الذي خصه بدراسة الحقول المصطلحية الحقل البنائي، الحقل الأسلوبى، الحقل السيميائى، الحقل التفكىكى، أن "الخطاب النصي العربي الجديد في حقوله المنهجية المختلفة قد تعاطى كثيراً من الوحدات المصطلحية على أنها (مصطلحات لامنتهنية) إلى حقل منهجي محدد، أو (مصطلحات

¹)- ينظر يوسف وغليسى: إشكالية المصطلح في الخطاب النصي العربي الجديد ، المقدمة، ص15.

²)- المرجع السابق، ص 90.

نمطية) في وسع أي حقل منهgi أن يستوعبها ويتبناها¹. ويقدم الباحث لهذه الظاهرة تفسيرين: أولهما، أن بعض هذه المصطلحات هي كذلك في مسقط رأسها الأجنبي، حيث ينتمي المصطلح الواحد إلى حقول منهجية مختلفة بحكم التماطع الدلالي بين تلك الحقول، وانفتاح المناهج النقدية بعضها على بعض. وثانهما: يمكن في حرص عدد غير قليل من النقاد العرب الجدد على ضرورة تخلص الممارسة النقدية من أسر المنهج الواحد، والجهر بالدعوة إلى التركيب بين المناهج المتعددة خلال الدراسة التطبيقية الواحدة.

وبعد هذا البحث الطويل العسير يتوصل الناقد إلى مجموعة من النتائج أهمها: إن الوحدات المصطلحية التي يحفل بها القاموس النصي العربي لا تزال في عمومها دون مرحلة التجريد والاستقرار متعددة بين درجتي التقبل(التجريب)، والتفجير(الاضطراب). وتتدخل الحقول المصطلحية في الخطاب النصي العربي الجديد تدالحا مريعاً بسبب تداخلها في مهدها الأجنبي، وكذلك ضيق الخطاب النصي العربي بقيود المنهج الواحد وجنوشه إلى التركيب المنهجي.

الفعل الاصطلاحي ليس المسؤول الأول عن أزمتنا النقدية، لأنه كثيراً ما يكون نتيجة لها ومظهراً من مظاهرها. وكثيراً ما يتحول التمسك الشخصي بمصطلح مقترن(على علاقته البنية أحياناً) إلى ما يشبه الإصرار على الحنث الاصطلاحي العظيم.² يرى الباحث أن المصطلح النصي في الممارسة النقدية العربية لم يصل بعد إلى مرحلة الثبات والتوحيد، ويسجل تداخل الحقول المصطلحية في التجارب النقدية العربية الجديدة بسبب تداخلها في موطنهما الأصلي، ولجوء النقاد العرب إلى التركيب بين المناهج بدل التركيز على منهج واحد، مما يؤدي حسب رأينا إلى اضطراب الدراسة النقدية والتباس الأمر على المتلقين لها. ويؤكد الباحث أن اضطراب المصطلح ليس هو سبب أزمة النقد العربي الجديد، بل هو أحد تجلّياتها، وأن تمسك النقاد بمصطلحاتهم المقترنة أحد أسبابها. وتنتفق مع الباحث في هذه النقطة، ونرى أن تضخم الذات لدى بعض النقاد العرب يجعلهم يأنفون من استخدام المصطلحات التي استعملوها من سبقهم إلى تطبيق المنهج النصي، ويتذمرون من المصطلحات أخرى مختلفة ويصرّون على

¹- يوسف وغليسى: إشكالية المصطلح في الخطاب النصي العربي الجديد، ص 415.

²- ينظر يوسف وغليسى: إشكالية المصطلح في الخطاب النصي العربي الجديد، ص 509-510.

صحتها ويقدحون أحياناً في مصطلحات غيرهم بدل توحيد المصطلح والحد من الفوضى الاصطلاحية.

ومن ضمن النتائج التي توصل إليها الباحث أن كثرة البدائل الاصطلاحية العربية المتراوحة أمام المفهوم الأجنبي الواحد تعني من وجهة سلبية تحول البديل الاصطلاحي إلى مجرد كلمة عادية منزوعة القوة الاصطلاحية، لكنها من وجهة إيجابية قد تعكس الطاقة الذاتية للغة العربية وغنائها المعجمي الخلاق.

كما خلص إلى أن الناقد العربي قبل تفكيره في التنسيق الاصطلاحي مع غيره، هو أحوج ما يكون إلى التصالح مع ذاته، لأننا رأينا بعضهم يقترح اليوم مصطلحاً ثم ينبذه ويأتي غيره غداً. ولقد وظف الخطاب النصي مجمل الآليات الاصطلاحية التي يتبعها فقه اللغة العربية، مع اعتقاد أكبر بالاشتقاق، ولجوء أقل إلى النحت، إضافة إلى الاستعانة بالإحياء والمجاز في حدود مقتضى المفهوم النصي، بينما كان التعريب الآلية الموقوتة ريثما تتتوفر الآليات المناسبة¹.

ولا نتفق مع الناقد حول وجهة النظر الإيجابية لكثره المصطلحات المختلفة، لأن تفجير طاقات اللغة الخلاقة يحتاجه الشعر المعاصر والرواية الجديدة، أما الاصطلاح فيلزم الدقة والتوحيد الذي يحتاج إلى هيئات متخصصة تضمنه بدل الاجهادات الشخصية المتفرقة. ولكني أوافقه على أن الناقد العربي يعاني من عدم التوحيد الاصطلاحي في دراساته نفسها. وتبقى الاستفادة من خصائص اللغة العربية كالاشتقاق والمجاز والتعريب أهم الآليات التي يلجأ إليها المصطلح النصي العربي الجديد

(2) كتاب خطاب التأييث، دراسة في الشعر النسووي الجزائري:

1.2 وصف الكتاب:

يقع هذا الكتاب في 486 صفحة ، كتبه الناقد في أقل من ثلاثة أشهر ونصف، جمع فيه ترجمة لـ 133 شاعرة في الطبعة المنقحة المزيدة. يتسلح صاحبه- مثلما يقرّ في مقدمة الكتاب - بمعطيات منهجية مختلفة تمتّح أدواتها من خطابات ما بعد البنوية(نقد نسائي، نقد ثقافي..). ولعل ضيق الوقت المخصص لهذه الدراسة والتزام

¹) ينظر، يوسف وغليسى: إشكالية المصطلح في الخطاب النصي العربي الجديد ، ص511

الكاتب بتقديمها في مناسبة معينة، يجعل البحث يجري في ظروف صعبة ولا يخلو من عثرات.

لأشك أن عنوان الكتاب هو عنوان إشكالي، كان له النصيب الأكبر في إثارة الضجة النقدية والإعلامية حول الكتاب، يضاف إليه بعض عناوين المباحث التي اتسمت بالجرأة والاستفزاز مثل صراع التذكير والتأنيث، غواية التأنيث وفتنة المصطلح، شاعرية المرأة واستبداد النقد القضيبي، تذكير العتبة النصية وعقدة خصاء النص المؤنث، أحلام مستفانمي، وهم الريادة وعقدة الخيانة الأخواتية، النفس الشعري القصير وانغلاق النص المؤنث.

ولعل الكاتب استوحى بعضها من مقولات الحركات النسوية الغربية، والنقد النفسي، ويبدو أن الكثير منمن انتقدوا الكتاب وجّهوا بالكتاب واتهموه بإهانة الشاعرات و بالنقد الفضائي لم يقرأوا الكتاب، ولم يكتشفوا مباحثه ولم يسمعوا بالجهد المضني الذي بذله الكاتب في سبيل تحصيل القصائد التي ضممتها في كتابه، وما تکبده من مشاق من أجل الاتصال بالشاعرات أو التنقيب عن قصائدهن؛ بل وقفوا عند بعض الإيحاءات الجنسية في العناوين، وهي في الحقيقة عبارات معتادة في كتابات الحركات النسوية والنقد النسووي مثل كتاب بيتي فريдан: السحر الأنثوي تدعوه بيتي فريدان إلى "إعادة تشكيل كامل للصورة الثقافية للأُنوثة بما يسمح للمرأة بالوصول إلى النضوج والهوية وакتمال الذات"¹، وكتاب روبين مورجان: أختية النساء قوة، وكتاب جيرمين جرير: المرأة المخصية. أمّا جدلية الجنس لشوalamit فايرستون فيقدم "نظرة ناقدة بنفس القدر للتاريخ الأبوي، إذ ترى أن قمع المرأة هو أقدم نظام طبقي طائفي في الوجود وأكثر هذه النظم تعنتاً². لذلك يتوجّب على الناقد أن يكون أولاً قارئاً جيداً ومثقفاً قبل أن يتسرّع في التصدي لكتاب نصي.

وقد برر الكاتب هذا العنوان بأن ارتباط نص المرأة بالسياق النسووي العام في شكل خطاب شعري أنثوي هو الذي يضفي نكهة ثقافية معينة على ذلك الخطاب، نكهة في مقدورها تأمّن قراءة الذات الشاعرة المؤنثة والقبض على الخصوصية الجمالية

¹- سو ثورنام: الموجة النسوية الثانية، ضمن كتاب النسوية وما بعد النسوية، إعداد سارة جامبل، ترجمة أحمد الشامي، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ط1، 2002، ص.65.

²- المرجع نفسه، ص.68

والدللية لشعر الأنوثة. ويعتمد الكتاب الذي يقع في 300 صفحة على أكبر مدونة شعرية مقارنة بمن سبقوه، فقد اختار الكاتب نصوصها من عشرات الدواوين المطبوعة والقصائد المقبورة في جرائد ومجلات قديمة، كما أشار إلى ذلك في مقدمة كتابه.

2.2 نقد الكتاب:

من خلال الأمثلة التي يسوقها الكاتب في سياق استفهامه عن رفض المرأة لمصطلح الأدب النسووي الذي يعدّه إجراءاً نقدياً تصنيفياً، نلاحظ أنه يفرق بين مصطلح الأدب النسووي، وهو ما ينسب للحركة النسوية ويتبنى فكرها في تحرير المرأة والدفاع عن قضياتها وجعلها محور الكتابة الإبداعية؛ وبين الأدب النسائي وهو النص المكتوب من قبل كاتبة امرأة بغض النظر عن انتتمائتها للفكر النسووي وجعلها المرأة موضوعاً محورياً لكتابتها، إذ يقول: "صحيح أن هناك نصوصاً نسوية الروح كتبها رجال (نزار قباني، إحسان عبد القدوس) والعكس صحيح (كما في حالة أحلام مستغانمي في ذاكرة الجسد (المروية بصميم رجال)... لكن الأدب النسووي في أسوء استعمالاته يطلق على النص المكتوب من قبل امرأة"¹.

ويواصل موضحاً ذلك بقوله: "لكن الأدب النسووي المفترض هو أدب تكتبه المرأة أولاً، وتتأثر عادة رؤاه وأساليبه بالفارق الجنوسي بينها وبين الرجل، وتحكمه رؤية المرأة للعالم. وكلما حلّ النص في سماوات إنسانية قصيّة، كلّما تضاءل ذلك الفارق، وتقلّصت خصوصيّته الجنوسيّة، ولم يبق من نسويتها سوى نسبته التأليفيّة إلى المرأة"².

ويتابع الناقد بعد استعراض مصطلح الجنوسة، توضيح العلاقة بين الأدب النسووي والأدب النسائي فيقول: "يشترط في الأدب النسووي-إذن- أن تكون كاتبته امرأة، أما النقد النسووي (النسائي، الأنوثي، الأنثوي) فلا يشترط فيه ذلك، بل يكفي أن يكون بتتوقيع رجل منحاز إلى أنوثة المرأة ورؤيتها للعالم"³. ولعل السبب في علمه بأن الفارق بين النساء والنساء هو فارق كيّي بحث وجده في لسان العرب.

¹- يوسف وغليسى: خطاب التأنيث، دراسة في الشعر النسوى الجزائري، جسور للنشر والتوزيع، الجزائر، ط. 1، 2013، ص.35

²- المرجع نفسه، ص 35.

³- المرجع نفسه، ص.39

وبذلك يمكن منهجياً أن ندرج هذه الدراسة ضمن النقد النسوى الذى يبحث عن رؤية الذات الأنثوية المبدعة للعالم وإحساسها بهويتها المختلفة وخصوصيتها وتعبيرها عن قضاياها، ويندرج النقد النسوى^١ في إطار نقدى أوسع (النقد الثقافى) يتخذ من النص مسألة لغویة تعكس أنساقاً نسوية في الوجود الثقافى، وهذا اللون من النقد ينظر إلى النص بعين الأنثى ويحلله من زاوية الرؤية النسوية^٢.

ولدعم الفكرة السابقة نستعين برأي الباحثة توريل موي التي يقول بأن النسوية عبارة عن نعت سياسى يدعم أهداف حركة المرأة الجديدة، ومن ثم تحدد النقد النسوى بأنه عبارة عن نوع خاص من الخطاب السياسى، وأنه تطبيق نقدي ونظري يلتزم بالصراع ضدّ الأبوة، وضد التمييز الجنوسي وليس مجرد اهتمام بالجنس جندر في الأدب. وفرقـت الباحثة بين ثلاثة مصطلحات هي النسوية والأنى والأنوثة، وأكـدت بأن النسوية قضـية سياسـية وأن الأنـى مسـألة بيـولوجـية، وأن الأنـوثـة مـجمـوعـة خـواصـ مـحدـدة ثـقـافـياـ^٣. وهي بذلك تدعم اختيار الكاتب خطاب التأثيث عنوانـاـ لكتابـه الذي يبحث عن الأنـى الشـاعـرة بما تحـملـهـ الكلـمةـ من خـصـوصـيـةـ فـكـرـيـةـ وـثـقـافـيـةـ، وـيـبرـرـ الكـاتـبـ العنـوانـ الفـرعـيـ لكتـابـهـ باـعـتـبارـهـ الأـصـحـ وـالـأـسـلـمـ لـغـوـيـاـ، لأنـ النـسـبةـ فيـ المعـاجـمـ التـرـاثـيـةـ هيـ نـسـوـيـ.

ويقول الكاتب عن النقد النسوى^٤ من الناحية المنهجية يبدو هذا النقد خلطة منهجية تفتقر إلى أدوات إجرائية محددة، إذ ينتمي إلى حركات ما بعد البنوية، ويستفيد من النظريات النفسية والماركسية والتفكيكية والثقافية...^٥. وفعلاً ليس للنقد النسوى إجراءات تطبيقية معينة وآليات أو تقنيات معروفة يمكن اعتمادها، لأنـهـ يـرـتكـزـ علىـ أفـكارـ النـسـوـيـ بمـخـتـلـفـ مـوجـاهـاـ، وـعـلـىـ مـقـولاتـ النـقـدـ الثـقـافـىـ، وـهـوـ يـحـتـفـيـ بالـتـحـلـيلـ النـفـسـيـ لـدـىـ جـاكـ لاـكاـنـ، وـيـفـيدـ منـ النـقـدـ التـفـكـيـكـىـ ماـ بـعـدـ الـبـنـوـيـ لـدـىـ جـاكـ درـيدـاـ فيـ تـقـويـضـهـ لـلـمـرـكـزـيـاتـ العـرـقـيـةـ وـالـعـقـلـيـةـ وـالـفـكـرـيـةـ، وـيـحـاـوـلـ هـذـاـ النـقـدـ تـفـكـيـكـ مـرـكـزـيـةـ النـظـامـ الأـبـوـيـ.

^١) يوسف وغليسى: خطاب التأثيث ، ص 40

^٢) ينظر توريل موي: النسوية والأنى والأنوثة، ترجمة كورنيليا الخالد، الأدب الأجنبية، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، ع 76، خريف 1993، ص 24-25.

^٣) يوسف وغليسى: خطاب التأثيث، دراسة في الشعر النسوى الجزائري، ص 41

(3)-كتاب في ظلال النصوص، تأملات نقدية في كتابات جزائرية:

1.3 لمحـة عن الكتاب:

الكتاب عبارة عن مقالات نقدية في الشعر والنقد والرواية وأدب الرحلة من خلال نصوص جزائرية، وهو كما يقول عنه صاحبه: "عصارة رحلات نقدية متعددة إلى جزر أدبية متنوعة في مناسبات علمية مختلفة... وهو انطباعات قرائية، توسل صاحبها للتعبير النبدي عنها بوسائل منهجة مختلفة باختلاف النصوص التي أثارت تلك الانطباعات مع الحرص على تعليلها بالإمكانات العلمية المتاحة"¹.

و سنكتفي في هذا المقام بالحديث عن نموذجين من مقالات هذا الكتاب، نظراً لتنوع موضوعاته وتعدد عناوينه، مما حدا بالكاتب إلى تجريب مناهج نقدية كثيرة، وقد جاءت موضوعات الكتاب بهذه الترتيب

البنية اللغوية للقصيدة الجزائرية المعاصرة، الثورة التحريرية في الواجهة الشعرية الجزائرية، سيميائية الأوراس في القصيدة العربية المعاصرة(عز الدين مهوبى أنموذجا)، أحمد الغولي الكلاسيكي الجديد أو الحداثي المرتد، عبد الله العشي العارف بالشعر ، شاعر العرفان، معلقة الجبل الأخضر لعيسى لحيلح، وقفـة على أطلال الشاعر الراحل خضر بدبور، خمار بين مواويل الحزن وبيـات الحلم، نور الدين درويش والقطيعة مع الماضي الشعري، عمر بوذيبة في باكورته الروائية، الأزهر عطية يكتب الرواية لقراء الشعر، تجربة الكتابة الروائية عند عبد الملك مرتاض ومنعطفات التجـريب، الأدب السياحي عند عبد الله ركبيـي، مدخل إلى العجائـبية في أدب الرحلـات، استراتيجية الـلامنهج في فـكر عبد الملك مرتاض النـبـدي، فـقه المصـطلـح السـيمـيـائـي(قامـوس رـشـيد بن مـالـكـ أنـموـذـجاـ)، خـميـسيـ بـوـغـرـارـةـ وـتـرـجـمـةـ المصـطلـحـاتـ ماـ بـعـدـ الـبـنـيـوـيـةـ، رسـائلـ العـلـامـةـ مـحمدـ الخـضـرـ حـسـينـ.ـ وـالـمـلـاحـظـ أنـ المـقـالـاتـ الخـاصـةـ بـالـشـعـرـ استـحوـذـتـ عـلـىـ نـصـفـ مـحتـوىـ الـكـتابـ، وـكـانـ نـصـيبـ الـرـوـاـيـةـ ثـلـاثـ مـقـالـاتـ وـمـثـلهـ نـصـيبـ نـقـدـ النـبـدـ، وـخـصـ أـدـبـ الرـحـلـةـ بـمـقـالـتـيـنـ وـالـرسـائـلـ بـمـقـالـةـ وـاحـدةـ.ـ وـبـمـاـ لـلـتـفـاوـتـ بـيـنـ الـدـرـاسـةـ المـخـصـصـةـ لـكـلـ نـوـعـ أـدـبـ لـمـ يـصـنـفـ صـاحـبـهـ فـيـ فـصـولـ، بلـ تـرـكـ عـنـاوـينـ

¹-يوسف وغليسى: في ظلال النصوص، تأملات نقدية في كتابات جزائرية، جسور للنشر والتوزيع، الجزائر، ط2، 2012 .7 ص

المقالات منفردة مثلما تكتب في الدوريات. ويبدو أن بعض هذه المقالات كانت نواة لبحوث مطولة لاحقة شكلت كتباً كاملة أو فصولاً من كتب.

2.3 أمثلة من الكتاب:

نقف عند المقال المميز الذي خصه الكاتب للحديث عن تجربة عبد الملك مرtaض الروائية، وقد وقف على مجلمل تجارب عبد الملك مرtaض ومنجزاته السردية في امتدادها الطويل، "وما اعتبر هذا المسار من منعرجات ومنعطفات تجريبية لافتة، كانت في كثير من الأحوال علامات فنية فارقة لا في تجربة مرtaض وحسب، بل في التجربة الروائية الجزائرية بشكل عام"¹. وقسم تجربة الكاتب السردية إلى ثلاثة مراحل: مسار البدايات، أو مرحلة التأسيس والتقليل كما سماها الكاتب -مع ما بين الكلمتين من فرق بينـ، مسار الانعطاف، وهي مرحلة أكثر عمقاً وأكثر تجربياً، وأشد انقلاباً، وأجرأ توغلًا في أعماق المرحلة السابقة.

يقدم الناقد رؤيته حول رواية نار ونور التقليدية في بناءها السردي، فيقول: "إن رواية نار ونور رواية قضية تضحي بخطابها السردي في سبيل حكاية الثورة الكبرى، وهي غاية عظيمة تصغر أمامها تقنيات السرد التي يكفي هنا أن ينتظمها بناء تقليدي"². ويلاحظ الناقد أن لغة الرواية لم تواكب أحداها النارية، فجاءت استطرادية خطابية تراثية التركيب... هيمن عليها الرواية وأنقلها السرد بضمير الغائب. وهي من بوادر التجربة الروائية عند مرtaض.

ومن نماذج المرحلة الثانية، أي مسار التحول، رواية الخنازير التي تعد نقلة نوعية في مسار تجربة مرtaض، فقد تحول فيها من الرواية التقليدية إلى الرواية الجديدة على مستوى السارد ولغة السرد وضمير السرد أنت. ولعل اللافت للانتباه في رواية الخنازير هو أن صاحبها قد طعمها بموروث شعبي زاخر عزّز فضاءها الحكائي وأكسوها هوية ضاربة في امتدادها التراثي، هذا الامتداد الذي يعكسه ما يشيع فيها من مقاطع غنائية، وأمثال شعبية تكشف ثقافة شخصياتها، وحكايات شعبية موجلة في ذهنية المجتمع الجزائري"³.

¹-يوسف وغليسى: في ظلال النصوص، تأملات نقدية في كتابات جزائرية، ص243.

²-المرجع نفسه، ص 248.

³-يوسف وغليسى: في ظلال النصوص، تأملات نقدية في كتابات جزائرية، ص 252.

وتستغرق مرحلة مسار الانعطاف كل نصوص مرتاض الروائية الأخيرة المكتوبة منذ مطلع الثمانينيات إلى اليوم، أي من صوت الكهف إلى مرايا متشظية مروراً بحizia حسبما لاحظه الكاتب الذي تتبع إنتاجه. ويتفق الناقد وغليسى مع من سبقوه إلى دراسة هذه الرواية مثل حسين خمرى على أن البنية الأسطورية في رواية صوت الكهف تنظم كل الأحداث وتوجهها باتجاه جو أسطوري له كل عناصر الحكاية العجائبية، هذا الجو الذي يستوحى أسطوريته من ظلاله الشعبية، يقول عنها الكاتب "بذاكرة شعبية قوية يلخصها العنوان الروائي ذاته، وبلمسات أسطورية ممتعة، عبر نسيج خرافي الملامح، يقدم لنا الرواوى حizia شخصية رئيسية تتوسط النسيج السردى للرواية"¹

وفي مقال شائق بعنوان الأدب السياحي ونصوص الهجرة عند عبد الله ركيبي (في مدينة الضباب) أنموذجاً، يحاول الناقد أن يكرّس (الأدب السياحي) مصطلاحاً نقدياً جديداً يتموضع إلى جانب مصطلحات أخرى متظاهرة: أدب المهجـر، أدب المنفى، الأدب الجغرافي، وأدب الرحلـة... والتي تلتقي عند نص أدبي مكتوب من وحي الانتقال المكاني. وقد ولد الناقد هذا المصطلح من روح المدونة الأدبية (في مدن الضباب ومدن أخرى - سياحة أدبية). وأشار الناقد إلى تعريفات هذه المصطلحات أولاً، والتزم الكاتب في ذلك بالتدقيق والتحقيق والتبشـ في المصادر ومقارنة المراجع من أجل الوصول إلى الحقيقة إن لم تكن يقينية فإـها منطقية تعتمد على العقل والنقل.

بعدما كتب عبد الله ركيبي (الجزائر في عيون الرحالة الإنجليز) عام 1999، كتب مدينة الضباب ومدن أخرى 2003. يقول الناقد عن تجربة الركيبي في السياحة الأدبية "هو تارة يسـ في عـقـ مدينة ما، وتـارة أخـرى تـسيـ في أعمـاقـ مدينة لم يـرـتـحلـ إـلـيـهاـ إلاـ فيـ أحـلامـ اليـقـظـةـ، وـمنـ ذـلـكـ رـحـلـتـهـ الـحـالـمـةـ عـلـىـ الـقـدـسـ الـيـسـرـىـ (ـمـدـنـ الـحـلـمـ وـالـأـحـزـانـ)، إـنـهـ يـتـعـاملـ معـ المـادـةـ السـيـاحـيـةـ بـعـقـلـيـةـ فـنـيـةـ تـدـيرـ ظـهـرـهـاـ لـلـتـرـتـيبـ التـارـيـخـيـ وـتـنـتـصـرـ لـلـمـفـارـقـاتـ الزـمـنـيـةـ الـتـيـ تـطـبـعـ الـكـتـابـاتـ السـرـدـيـةـ الـحـدـيـثـةـ. وـيـحـتـفـيـ النـصـ السـيـاحـيـ بـالـمـوـاـقـفـ الـطـرـيـفـةـ الـمـسـلـيـةـ مـقـابـلـ اـحتـفـاءـ الأـدـبـ الـجـغـرـافـيـ بـالـعـجـائـبـ وـالـغـرـائـبـ، لـاـسـيـمـاـ مـاـ تـعـلـقـ مـنـهـ بـحـرـجـ التـوـاـصـلـ اللـغـويـ الـمـفـقـودـ، حيثـ يـتـحدـثـ الرـكـيـبـيـ عـنـ الـلـغـةـ حـينـ تـحـوـلـ إـلـىـ مـنـفـىـ.²

¹- يوسف وغليسى: في ظلال النصوص ، ص 256

²- ينظر المرجع السابق، ص 291-292

(4)-كتاب لغة الشعر الجزائري المعاصر(1970-1990):

1.4 أهمية الكتاب:

يسْتَهِلُّ الناقد كتابه هذا بخاطرة سماها مقدمة متأخرة يكشف فيها أسباب وظروف كتابة هذا البحث المتمثلة في إنصاف جيل شعراء الثمانينيات وهو جيل الكاتب، وإدراج البحث ضمن مذكرة تخرج ليسانس في صائفة 1992، وبعدها يدرج مقدمة الكتاب يوضح فيها سبب اتخاذ الشعر الجزائري بالذات موضوعاً للدراسة وسبب اختيار البنية اللغوية دون غيرها من أشكال الخطاب الشعري. وأشار بكثير من الدقة إلى الدراسات السابقة التي أنجزت عن الشعر الجزائري، وإلى تشابه النماذج المدروسة فيها و التي تكاد تقترب على جيل الثورة التحريرية، وإلى محاولته تجاوز ما يراه عثرات في هذه الدراسات. ويعلل التحديد الزمني لهذه الدراسة بين 1970-1990 بوجود فراغ شعري كبير بالقياس مع السنوات التي تلتها، وتجنب البدء بسنة 1962 من أجل تضييق مساحة البحث، ولكي لا تفلت الأمور منه.

أما اختيار البنية اللغوية موضوعاً للدراسة، فيرجع إلى قناعة الكاتب بأن النص الشعري هو كيان لغوياً بالدرجة الأولى. واتبع المنهج الجمالي البنويي الأسلوبي الإحصائي، دون أن يمنع ذلك من التطعيم المنهجي للبحث في بعض العناصر السياقية(التاريخية، الاجتماعية، الثقافية...). وينتقل بعد هذه المقدمة المنهجية إلى تمهيد يعرف فيه بمكانة اللغة في الخطاب الشعري. فيقول: "تبتوأ اللغة في الخطاب الشعري أو الأدبي عموماً مكانة متميزة بين سائر مكوناته البنوية..، فلا غرابة إذن أن تشكل اللغة البؤرة المنهجية لمدرسة نقدية عريقة مثل المدرسة البنوية"¹. وينتهي إلى ضرورة النظر للبنية اللغوية ضمن الإطار الشعري من منظورين، منظور إفرادي ومنظور تركيبي.

2.4 منهجة الكتاب:

خصص الفصل الأول لخطاب البنية الإفرادية متناولاً الخصائص الدلالية للمعجم الشعري والخصائص البنوية. وقسم الشعر الجزائري المعاصر إلى شكلين أحدهما ذاتي والآخر موضوعي، فقال: "وقد ساد المعجم الوجداني في الخطاب الشعري

¹-يوسف وغليسي: لغة الشعر الجزائري المعاصر(1970-1990)، جسور للنشر والتوزيع، الجزائر، ط1، 2017،

الجزائري خلال الثمانينيات بصورة لافتة بعد غياب نسي خلال السبعينيات تحت وطأة الواقعية الاشتراكية التي لا تسمح للشاعر بالانتساب المطلق في مجاريه الشعرية الداخلية، بل تفتح له مجال آخر خارج أنماه يفضي برؤاه بوصفه صوتا للجماعة^١.

ويلجا الناقد إلى العمل الإحصائي لتقصي وحدات المعجم الوجданى عند ثلاثة من أشهر الشعراء الغنائين الجزائريين: محمد بن شايطنة، عمار بن زايد، سليمان جوادى، ويتفرج أيضا عن المعجم الوجدانى معجم آخر حديث العهد بالخطاب الشعري الجزائري عامه هو المعجم الصوفى الذى برع كظاهرة فنية متميزة لدى الشاعر مصطفى الغمارى خلال السبعينيات ليتجلى هذا النوع الشعري بصورة أحلى خلال الثمانينيات فى أشعار عثمان لوصيف، الأخضر فلوس، مصطفى دحية، أحمد عبد الكريم ، ميلود حيزار...

ويستعين الناقد عند بحثه في المعجم الواقعي بجداؤل إحصائية منتقيا بعض دواوين الشعر الجزائري المعاصر ،موضحا فيها توترات بعض الوحدات المعجمية(الواقعية الاشتراكية)، ثم الواقعية الإسلامية ثم توادر بعض الألفاظ الثورية في دواوين جزائرية. ونلاحظ في هذه الجداول تنوعا في أسماء الشعراء ودواوينهم حسب اتجاهاتهم.

وفي موضوع الخصائص البنوية يسجل الناقد هذه الملاحظة : "يصطدم من يتصفح دواوين الشعر الجزائري خلال السبعينيات بظاهرة معجمية متميزة آثرنا تسميتها بظاهرة المعجم غير الشعري، وتمثل في اكتظاظ بعض القصائد بالكلمات الطويلة، والأسماء المعجمية التي يصعب نطقها، والمصطلحات السياسية والاقتصادية وما شاكلها"². وبذلك خرجت كثير من القصائد والدواوين في هذه الفترة عن صفة الشعرية لإكثارها من الكلمات الطويلة وغير الفصححة وغير العربية.

وفي الفصل الثاني الخاص بالبنية التركيبية؛ يدرس الناقد التشكيل اللغوي التقليدي للغة المتعددة وهو الذي تکاد تتوحد فيه لغة الشعر ولغة النثر، وحتى لغة العامة من الناس، ويرى الناقد أن هذه اللغة التقليدية عادت على الخطاب الشعري

^١-يوسف وغليسي: لغة الشعر الجزائري المعاصر(1970-1990)-، ص 22.

²-المراجع نفسه، ص 39.

الجزائري المعاصر بالقصور والضعف الفنيين، عبر الخصائص التقريرية وال المباشرة والخطابية المنبرية والشعارية السياسية والإيديولوجية، وكذلك الزخرفية البلاغية.

أما التشكيل اللغوي الحديث فهو اللغة الالزمة، ويستعيير الناقد هذه التسمية من محمد بنيس كما يعترف بذلك في كتابه، ويرى بعد تعريفها أنه "يمكن أن نلم شتات الخصائص البنوية لهذه اللغة في مصطلح شامل هو مصطلح الانزياح، بوصفه ابتعادا فنيا عن الأنماط اللغوية الجاهزة المألوفة"¹.

ويخلص الناقد بعد عرض الكثير من النماذج والأمثلة إلى أن سر حداثة كل هذه الأنماط البنوية للتشكيل اللغوي في الخطاب الشعري الجزائري المعاصر يعود إلى انزياحها الفني عن الأنماط اللغوية المألوفة التي تتردد في لغة العام والخاص، وتأليفها لتشكيل لغوي جديد يستمد جماليته من أصالة لتجربة الشعرية وحرارتها.

وفي الفصل الثالث؛ يبحث الناقد في مستويات بنوية عامة من خلال توظيف اللغة العامية، والأخطاء اللغوية وظاهرة التناص. فيرى أنه من الظواهر اللافتة في الخطاب الشعري الجزائري السبعيني ظاهرة لغوية عرفتها التجربة الشعرية الجزائرية لأول مرة في حياتها بمثل هذا البروز " وهي ظاهرة تفضي اللغة العامية-لفظا وتركيبيا في أوساط النصوص الشعرية"²، والأمثلة على ذلك كثيرة في الدواوين مثل ربعة جلطي، زينب الأعوج، عبد العالى رزاقى، حسن بوساحة، عمر أزراج، سليمان جوادى.

ويسجل الناقد أن من الشعراء من لا يكتفي بهذه الألفاظ والتركيب العامية القصيرة، بل يلجأ إلى تضمين القصيدة مقطعا عاميا كاملا، فيما نسميه بالشعر الملحنون أو مقطعا من أغنية شعبية معروفة أو قوله عاميا مأثورا. ويتابع الناقد مجموعة من الأخطاء اللغوية في دواوين متنوعة بالتصحيح، وتأخذه الحماسة أحيانا إلى أن يصحح عبارة لا خطأ فيها مثلما فعل في ص 77 مع ديوان أحلام مستغانمي على مرأء الأيام: كان ثورا داخل الملعب يوما، فقال الصواب: ثور لأنه اسم كان لا خبرها، وفي الحقيقة لم تخطئ الشاعرة لأن ثورا خبر كان واسمها ضمير مستتر تقديره هو.

ويخلص الناقد إلى أن "الخطاب الشعري الجزائري المعاصر خلال السبعينيات- بوجه خاص- قد ذهب ضحية التقليد الأعمى لمدارس الحداثة المشرقية وخاصة مدرسة

¹- وسف وغليسي: لغة الشعر الجزائري المعاصر (1970-1990)، ص 62.

²- المرجع السابق، ص 73.

مجلة شعر التي عاشت في الأرض فساداً¹. وفي دراسته لظاهرة التناص وإشكالية التأثير والتأثير، يورد الناقد الكثير من النماذج المتنوعة، وينتهي إلى القول "أن التجربة الشعرية السبعينية قد حضرت منبع التأثير في التجربة المشرقية الحديثة، وأن غالبيتها تأثرها بها كانت في إطار المحاكاة، والأخذ الخفيين، وأنها تعاملت مع نظيراتها بالمفهوم الجمالي لمصطلح(التناص)... كما رأينا تعدد المنابع والروافد الشعرية(المتأثر بها) خلال الثمانينيات"².

5-كتاب التحليل الموضوعاتي للخطاب الشعري:

1.5 منهجه الكتاب وأقسامه:

يعد كتاب يوسف وغليسى التحليل الموضوعاتي للخطاب الشعري أحد الدراسات الموضوعاتية الجديدة، وهو كتاب هام تناول في القسم الأول المنهج الموضوعاتي، المفاهيم والأعلام، حدد فيه مفهوم الموضوعاتية وتاريخها، والثوابت المفاهيمية للمنهج الموضوعاتي وخصائصه كالموضوع وحرية المدخل وسلطة الذات وتعدد روافد الفكر الموضوعاتي، الرومانسية والفينومينولوجية والبنيوية والرافد السيكولوجي، وأعلام المنهج الموضوعاتي كفاستون باشلار وألبير بىغن وجون بولى وجون بيار ريشار وجون بول وير.

وفي القسم الثاني درس تحولات الموضوعاتية في النقد العربي المعاصر بدءا بإشكالية المصطلح الموضوعاتي وضبابية المرجعية الموضوعاتية وغياب الترجمة، مرورا بنماذج نقدية تدعى المنهج الموضوعاتي ولا تملك أدواته، وصولا إلى الموضوعاتية الواقعية بمنتهجها، فيقف عند الموضوعية البنوية ومفهوم "العائلة اللغوية"، وتطبيقات عربية على نهج جون بول وير، وتطبيقات أخرى بموضوعاتية جمالية. وفي القسم الثالث قدم الكاتب محاولات تطبيقية، تمثلت المحاولة الأولى في قصيدة الأطفال عند محمد الأخضر السائجي؛ تربوية الموضوع وتقنياته البنوية، والمحاولة الثانية: الهاجس الإفريقي في ثلاثة محمد الفيتوري، والمحاولة الثالثة: عقدة جلجامش رهاب الموت ورغاب الحياة في جدارية محمود درويش. وقد سمى الباحث مقالاته التطبيقية محاولات لتواضع العلماء الذي يتصف به، فهذه التطبيقات تميزت بالدقة المنهجية وحسن

¹- وسف وغليسى: لغة الشعر الجزائري المعاصر(1970-1990)، ص 79.

²- المرجع نفسه، ص 108.

استخدام المصطلحات، وتجنب الوقوع في العثرات التي سجلها على الباحثين في القسم الثاني من كتابه الذي اختص بنقد النقد.

2.5 أهمية الكتاب وجدّته:

تتمثل أهمية هذا الكتاب في كونه تصدّى لمنهج من أكثر المناهج ندرة في الدراسات النقدية العربية، ومن أقلها إقبالاً لدى الباحثين الجزائريين، وأكثرها التباساً وتهيباً لدى البعض، وللناقد يوسف وغليسي تجربة سابقة مع المنهج الموضوعاتي في كتابه مناهج النقد الأدبي، إذ يفرد له مبحثاً خاصاً للتعريف به وبأعلامه ومصطلحاته، ونجد في هذا الكتاب يتصدّى للمنهج بترسانة مفاهيمية واجرائية يعرّف بالمنهج وأصوله المعرفية والفلسفية، وأعلامه الغربيين الأوائل، وإجراءاته التطبيقية على اختلافها من ناقد إلى آخر، كما يتبع أهم التجارب النقدية العربية في هذا المنهج بالنقد والتحليل والتعليق، وإثبات وفائدة المنهج أو بعدها عنه، ويضيف إلى ذلك ثلاثة مقالات تطبيقية من إبداعه في النقد الموضوعاتي.

ويبدو الكتاب إضافة جادة لما كتب عن النقد الموضوعاتي في العالم العربي مثل الكتاب الهام للناقد المغربي الكبير حميد لحميداني *سحر الموضوع الذي نشرت طبعته المنقحة عام 2014 الذي يقول عنه صاحبه "لقد كانت غايتنا في هذا الكتاب أن نعلن أولاً عن وجود ممارسة نقدية عربية يمكن أن تنضوي تحت الموضوعاتية أو الظاهراتية، ولا شك أن القارئ العربي كان في زمن نشر الطبعة الأولى من هذا الكتاب، حديث المعرفة بهذا المنهج ... ولقد كانت غايتنا أيضاً أن نعرف بالمنهج الموضوعاتي وأصوله النظرية والفلسفية وكذا باتجاهاته المختلفة. ولم ننصب أنفسنا دعاة لهذا المنهج، ولكننا مع ذلك لم نغفل الإشارة إلى فعالية بعض ممارساته في اكتشاف سحر الإبداع"*¹

ويتشابه الباحثان في خطة بحثهما إلى حد كبير، فحميد لحميداني يجعل القسم الأول من كتابه في المنهجية العامة لنقد النقد ويضمّنه بحثاً مطولاً في أصول النقد الموضوعاتي، يشمل حرية الناقد والأسس الفلسفية وانفتاح المنهج الموضوعاتي على المناهج والموضوعاتية عند أعلامها: باشلار في دراسة الشعر، جان بيير ريشار في

¹- حميد لحميداني: *سحر الموضوع، عن النقد الموضوعاتي في الرواية والشعر*، مطبعة آنفو، فاس، المغرب، ط. 2، 2014، ص 127.

دراسة الشعر والرواية، والموضوعاتي عند جورج بولي وجستاروبينسكي، والموضوعاتية البنوية، ويجعل القسم الثاني للنقد الموضوعاتي في العالم العربي بجانبيه النظري والتطبيقي الذي يشمل الرواية والشعر. ويختلف يوسف وغليسى عن حميد لحميدانى بإضافة قسم ثالث خاص بتطبيقاته الشخصية للمنهج الموضوعاتي على الشعر العربى، وهي نقطة تفوق تحسب له، فهو لم ينقد الممارسات الموضوعاتية العربية فحسب، بل قدّم إلى جانبها محاولات التطبيقية في النقد الموضوعاتي.

يتعرّض الناقد في القسم الثاني من كتابه إلى نقد مجموعة من التجارب العربية في النقد الموضوعاتي، بعضها لا يملك من المنهج غير التسمية، مثل دراسة الكاتب السوري خريج السوربون قاسم المداد الذي يوهم عنوانها بالمنهج الموضوعاتي "عوالم تخيلية-قراءات موضوعاتية في السرد"، ويشيد ببعض التجارب التي اتسمت بالجدية والدقة في التعامل مع المنهج، يقول مثلاً "يقدم الباحث الجزائري محمد السعيد عبلي ممارسة موضوعاتية واثقة بإمكانات منهجها، واعية بإجراءاتها المنهجية، مؤمنة بانحيازها إلى اتجاه فيبر الذي قلما ينحاز النقد العربي إليه، عبر بحث أكاديمي ضخم عنوانه (البنية الموضوعاتية في عوالم نجمة لكاتب ياسين)"¹

ومن الباحثات الجزائريات اللواتي خضن مغامرة النقد الموضوعاتي، مسعودة لعريط من خلال دراستين: الأولى بعنوان النقد الموضوعاتي، منشورات اتحاد الكتاب الجزائريين، 2006. والثانية بعنوان: قصص الأطفال في الجزائر. وهي دراسة تقارب فيها الباحثة ثلاثين قصة جزائرية مقاربة موضوعاتية.

وتقوم الباحثة في هذه الدراسة بتجميع المفردات وتصنيفها في حقول دلالية، ثم إحصائياً منتهية إلى تحصيل مجموعات لفظية معجمية تتوزع إلى موضوعات ثلاثة رئيسية هي الحب والصراع والسلطة⁽²⁾. وقد أشار إليها يوسف وغليسى في كتابه هذا قائلاً: "من الجلي أن الجهاز الاصطلاحي الذي تصطنعه الباحثة يكشف مرجعيتها ببساطة ويحدد انتماءها المنهجي إلى موضوعاتية عبد الكريم حسن. فالأسكلال اللفظية في علاقتها الإحصائية بمجموع الفاظ المدونة عند لعريط؛ هي نفسها ظهورات العائلة

¹-يوسف وغليسى: التحليل الموضوعاتي للخطاب الشعري، بحث في ثوابت المنهج، وتحولاته العربية ومحاولات لتطبيقه، جور للنشر والتوزيع، الجزائر، ط1، 2017، ص 130.

²-مسعودة لعريط: قصص الأطفال في الجزائر، دراسة موضوعاتية، دار هومة، الجزائر، ص 28.

اللغوية عند حسن عبد الكريم، والتيمة الرئيسة وتيماها الجزئية عندها هي نفسها الموضوع الرئيسي وفروعه عنده^(١). ونرى أنه لا يعيّب الباحث أن يستفيد من خبرة سابقيه في تطبيق المنهج، خاصة إن كانوا على اتصال مباشر بمصادره الأولى، بل إن هذا يكرّس ثقافة الالتزام المنهجي، خاصة عند النقاد المبتدئين.

ومن النقاد الباحثين الأكاديميين الذين جربوا النقد الموضوعاتي، الكاتب حبيب مونسي^(٢)، في كتابه فلسفة المكان في الشعر العربي، الذي قدّم فيه موضوعة الطلل قراءة المكان نص الشعر، وحكاية الطلل نص السرد، وموضوعة الجبل، الأطر المعرفية ثم التجلّي الجمالي، وموضوعة السجن، الموقف والحرية الفنية، وموضوعة الدنيا، المكان الزماني نص التضاد، والموضوع الجمالي، المكان جمالياً.

ومع أن الباحث في هذه الدراسة لم يتسلّح بالترسانة المعرفية للنقد الموضوعاتي، فلا أثر لروّاد وأعلام النقد الموضوعاتي الغربيين ومصطلحاتهم وإجراءاتهم، ماعدا لفظ موضوعة وقراءة موضوعاتية، ولا يشير إلى التأثر بأحدّهم، لأن النقد الموضوعاتي يختلف باختلاف رواده؛ إلا أنّه قدّم دراسة جمالية للمكان، وفق رؤيته الخاصة، تذكرنا بحميمية المكان وشاعريته في كتاب جمالية المكان لغاستون باشلار. وقد أعجب الناقد يوسف وغليسى بهذه الدراسة، وذكّرها في كتابه السابق قائلاً عن كاتبها: " يقدم نموذجاً مختلفاً لقراءة المكانية، يحتل فيه الموضوع المكاني بؤرة الاهتمام المنهجي، ثم تجيء سائر الاهتمامات (ومنها الاهتمام الجمالي) تابعة وخادمة للمعنى التي يثيرها المكان في صميم المعمار الشعري كلّه"^(٣).

6)-كتاب مناهج النقد الأدبي:

يمكن عدّ هذا الكتاب من أهمّ المراجع النظرية التي تعرّف بالمناهج النقدية الحديثة والمعاصرة، السياقية والنسقية، فهو يقدم أحد عشر منهجاً معرفاً بمفاهيمها وأسسهَا وتاريخها وروادها وتطبيقاتها العربية، وهي: المنهج الانطباعي، المنهج التاريخي، المنهج النفسي، المنهج التكاملـي، مدرسة النقد الجديد، المنهج البنـوي، المنهج

^١) يوسف وغليسى: التحليل الموضوعاتي للخطاب الشعري، ص 126

^٢) حبيب مونسي: فلسفة المكان في الشعر العربي، قراءة موضوعاتية جمالية، ديوان المطبوعات الجامعية، 2011.

^٣) يوسف وغليسى: التحليل الموضوعاتي للخطاب الشعري، ص 154.

الأسلوبى، المنهج السيمىائى، المنهج الإحصائى، المنهج الموضوعاتى، المنهج التفكىكى(التشريجى). وقد سبق الكاتب إلى التعريف ببعض المناهج النقدية فى كتاب سابق له بعنوان "النقد الجزائري المعاصر، من اللانسونية إلى الألسنية".

وقد حرص الناقد فى كتابه هذا على تقديم أكثر المناهج التي اشتغل عليها الخطاب النقدى العربى، ولكنه أغفل مع ذلك بعض المناهج التي عرفتها التجارب النقدية العربية كالنقد الأسطورى والنقد النسوى والنقد الثقافى الذى يمكن أن يقدم حولها كتبًا خاصة في محاولات أخرى كما وعد قراءه في المقدمة. وقد عمل الكاتب في هذا الكتاب على إثراء التجارب السابقة في مجال التعريف بمناهج النقد مثل كتب سيد قطب، وشكري فيصل ومصطفى ناصف وصلاح فضل وحسين الواد وعبد الملك مرتابض وشایف عكاشه وسعد البازعى وميجان الرويلى. ولم يشاً الكاتب" أن يقدم المناهج في شكل وصفات جاهزة يسهل تطبيقها على كل النصوص(مثلما يرغب طلاب الأدب في الجامعة)، خوفاً على المناهج نفسها من التنميط والتحنيط على أيدي من يرمون تطبيقها بتلك الأشكال الجاهزة، ذلك أن المنهج يتوحد بينما تتعدد طرائق تطبيقه"¹. وقد قام الكاتب بتعريف المناهج بدءاً بالتعريف اللغوى لأصل التسمية، ثم التعريف بروادها ومؤسسها، ثم المرور إلى مفاهيمها ومصطلحاتها، والانتهاء بذكر بعض التجارب النقدية العربية التطبيقية وإبداء الرأى فيها.

خاتمة:

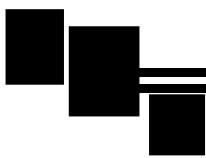
بعد الاطلاع على المدونة النقدية المختارة من تجربة يوسف وغليسى النقدية

نخلص إلى النتائج التالية:

ـ تميّز كتابه إشكالية المصطلح بالضخامة التي يقابلها زخم معرفي و جدّة في التناول، فقد خص الموضوع ببحث علمي عميق يتقصى الإشكالية من جميع جوانبها في دراسة متخصصة شخصت الداء وقدمت وصفات العلاج للتخلص من الفوضى المصطلحية التي يعاني منها الخطاب النبدي العربي الجديد.

ـ تميّز الناقد في كتابه خطاب التأثير بالجرأة في طرح الموضوع بدءاً من عنوان الكتاب وعنوان مباحثه التي استقى مصطلحاتها من النقد النسوى والنقد الثقافى

¹) يوسف وغليسى: مناهج النقد الأدبى، جسور للنشر والتوزيع، الجزائر، ط.3، 2015، ص.7.



والنقد النفسي المعاصر، وبالجدية في التعريف بالشعر النسووي الجزائري بتقاصي مصادره أينما كانت والبحث عن مبتداعاته مهما غبن أو غيّرها الإعلام.

ـ كان يمكن للناقد في كتابه في ظلال النصوص أن يقسمه إلى ثلاثة فصول يختص الفصل الأول بالدراسات الشعرية، ويختص الفصل الثاني بقراءة الرواية ويختص الثالث بنقد النقد، ولكن الكاتب شاء أن يتركه في شكل عناوين مقالات منفردة حرّة متحرّراً من الضوابط الأكاديمية في البحوث، ولعل ذلك أكسبه طلاقة في التعامل مع نصوصه جعلته يبدع في نقدّها محترماً خصوصية كلّ نص والمنهج الذي يلائمها.

ـ كتابه لغة الشعر الجزائري المعاصر (1970-1990) هو دراسة نقدية أكاديمية تلتزم ضوابط البحث المنهجي، وقد كان في الأصل مذكرة تخرج ليسانس، والواضح أن الناقد بعد نضج تجربته الشعرية والنقدية عاد إلى بحثه بكثير من التمحيق والتنقيح والتعديل حتى أخرجه في شكله النهائي فقدّم فيه دراسة معمقة شاملة للشعر الجزائري في فترة ندرت حولها الدراسات، وقد عاصرها الناقد بنفسه مما أكسبه نفس الشاهد على المرحلة، والتزم فيه بالمنهج البنائي الذي يبدو متمنكاً من آلياته وإجراءاته.

ـ كتاب التحليل الموضوعاتي للخطاب الشعري هو إضافة نوعية مميزة لنقد الشعر، وللدّراسات التطبيقية في المنهج الموضوعاتي الذي يعرف ندرة وتهيباً في الإقبال عليه في العالم العربي، على الرغم من وضوح مرجعياته المعرفية وكثرة تطبيقاته الغربية عند رواده الأوائل في الشعر والرواية، وانفتاحه على المناهج المجاورة وفسحة الحرية التي يمنحها للناقد. وقد اعتمد الناقد في محاولته الأولى على الموضوعاتية البنوية، وفي محاولته الثانية على العائلة اللغوية والجذر الموضوعاتي على طريقة عبد الكريم حسن، وفي محاولته التطبيقية الثالثة منهجه جون بول وير في اعتماده على الذكرى الموضوعاتية والاهتمام بالجانب النفسي.